



EPISCOPAL CHURCH  
IN CONNECTICUT  
PARTICIPATING IN GOD'S MISSION



CHRIST CHURCH CATHEDRAL  
CONNECTICUT'S CATHEDRAL

## **Celebration of the Resurrection Easter Sunday**

April 12, 2020  
10:00 am and Online

A word about the Service: The Bishops, Cathedral Dean, Executive Director of Camp Washington, and six Region Missionaries will lead this service as an offering to God, and as a manifestation of both our diversity and common life as we, The Episcopal Church in Connecticut, worship together virtually this Easter.

## THE WORD OF GOD

**PRELUDE** – Intrada on "Jesus Christ is risen today"

*Johannes H. E. Koch*

**PROCESSIONAL HYMN** – 1982 HYMNAL # 207 Jesus Christ is risen today

*Descant*

1 Je - sus Christ is risen to - day, Al - le - lu - ia!  
 2 Hymns of praise then let us sing, Al - le - lu - ia!  
 3 But the pains which he en - dured, Al - le - lu - ia!  
 4 Sing we to our God a - bove Al - le - lu - ia!

our tri - um - phant ho - ly day, Al - le - lu - ia!  
 un - to Christ, our heaven - ly King, Al - le - lu - ia!  
 our sal - va - tion have pro - cured; Al - le - lu - ia!  
 praise e - ter - nal as his love; Al - le - lu - ia!

who did once up - on the cross, Al - le - lu - ia!  
 who en - dured the cross and grave, Al - le - lu - ia!  
 now a - bove the sky he's King, Al - le - lu - ia!  
 praise him, all ye heaven - ly host, Al - le - lu - ia!

suf - fer to re - deem our loss. Al - le - lu - ia!  
 sin - ners to re - deem and save. Al - le - lu - ia!  
 where the an - gels ev - er sing. Al - le - lu - ia!  
 Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost. Al - le - lu - ia!

Words: Latin, 14th cent.; tr. *Lyra Davidica*, 1708, alt. St. 4, Charles Wesley (1707-1788) Music: *Easter Hymn*, from *Lyra Davidica*, 1708; adapt. *The Compleat Psalmist*, 1749, alt., desc. *Hymns Ancient and Modern, Revised*, 1950 Copyright © Hymns Ancient and Modern Limited. All rights reserved. Used with permission.

## EASTER ACCLAMATION

*Celebrant* Alleluia! Christ is risen!

*People* **The Lord is risen indeed! Alleluia!**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

GLORIA – S 277

*David Hurd*

## THE COLLECT

*Celebrant* The Lord be with you.

*People* **And also with you.**

*Celebrant* Let us pray.

O God, who for our redemption gave your only-begotten Son to the death of the cross, and by his glorious resurrection delivered us from the power of our enemy; Grant us so to die daily to sin, that we may evermore live with him in the joy of his resurrection; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. **Amen.**

*Please be seated.*

## FIRST READING - JEREMIAH 31:1-6

At that time, says the LORD, I will be the God of all the families of Israel, and they shall be my people. Thus says the LORD: The people who survived the sword found grace in the wilderness; when Israel sought for rest, the LORD appeared to him from far away. I have loved you with an everlasting love; therefore I have continued my faithfulness to you. Again I will build you, and you shall be built, O virgin Israel! Again you shall take your tambourines, and go forth in the dance of the merrymakers. Again you shall plant vineyards on the mountains of Samaria; the planters shall plant, and shall enjoy the fruit. For there shall be a day when sentinels will call in the hill country of Ephraim: "Come, let us go up to Zion, to the LORD our God."

*Lector:* Here ends the reading.

## PSALM 118:1-2, 14-24 *Confitemini Domino*

- 1 Give thanks to the LORD, for he is good; \*  
his mercy endures for ever.
- 2 Let Israel now proclaim, \*  
"His mercy endures for ever."
- 14 The LORD is my strength and my song, \*  
and he has become my salvation.
- 15 There is a sound of exultation and victory \*  
in the tents of the righteous:
- 16 "The right hand of the LORD has triumphed! \*  
the right hand of the LORD is exalted!  
the right hand of the LORD has triumphed!"
- 17 I shall not die, but live, \*  
and declare the works of the LORD.
- 18 The LORD has punished me sorely, \*  
but he did not hand me over to death.
- 19 Open for me the gates of righteousness; \*  
I will enter them;  
I will offer thanks to the LORD.

20 "This is the gate of the LORD; \*  
he who is righteous may enter."  
21 I will give thanks to you, for you answered me \*  
and have become my salvation.  
22 The same stone which the builders rejected \*  
has become the chief cornerstone.  
23 This is the LORD's doing, \*  
and it is marvelous in our eyes.  
24 On this day the LORD has acted; \*  
we will rejoice and be glad in it.

### **A READING FROM – COLOSSIANS 3:1-4 - COLOSENSES 3:1–4**

Por lo tanto, ya que ustedes han sido resucitados con Cristo, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. Piensen en las cosas del cielo, no en las de la tierra. Pues ustedes murieron, y Dios les tiene reservado el vivir con Cristo. Cristo mismo es la vida de ustedes. Cuando él aparezca, ustedes también aparecerán con él llenos de gloria.

*If you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated at the right hand of God. Set your minds on things that are above, not on things that are on earth, for you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory.*

*Lector:* Aquí termina la lectura

*Lector:* Here ends the reading.

*Please stand as you are able.*

### **GRADUAL HYMN – La Fiesta del Señor - The Lord's Feast *Misioneros de Espiritu Santo***

#### **Estribillo**

**Aleluya, aleluya,  
es la fiesta del Señor.  
Aleluya, aleluya,  
el Señor resucitó. (2 veces)**

Ya no hay miedo, ya no hay muerte,  
ya no hay penas qué llorar;  
porque Cristo sigue vivo;  
la esperanza abierta está.

Cuando un hombre a tu lado  
ya no sabe caminar,  
no lo dejes, de la mano,  
dale tu felicidad.

#### **Estribillo**

#### **Chorus**

**Hallelujah, hallelujah,  
it is the Lord's feast.  
Hallelujah, hallelujah,  
the Lord rose again. (2 times)**

There is no longer fear, there is no  
longer death,  
there are no more sorrows to cry;  
because Christ is still alive;  
hope is open.

When a man by your side  
can no longer walk,  
don't leave him, hand in hand,  
share him your happiness.

#### **Chorus**

Cuando alguien te pregunte:  
¿dónde está la libertad?  
Que en tus obras él descubra  
que Jesús es quien la da.

Si delante de los hombres  
defendemos nuestra luz,  
abriremos mil caminos  
para la resurrección.

### **Estribillo**

When someone asks you:  
Where is freedom?  
May he discover in your works  
that Jesus is the one who gives it.

If we defend our light  
before men,  
we will open a thousand ways  
for the resurrection.

### **Chorus**

## **THE GOSPEL – MATTHEW 28:1-10 - SAN MATEO 28:1–10**

*Priest*        The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.  
*People*        **Glory to you, Lord Christ.**

Pasado el sábado, cuando al anochecer comenzaba el primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a ver el sepulcro. De pronto hubo un fuerte temblor de tierra, porque un ángel del Señor bajó del cielo y, acercándose al sepulcro, quitó la piedra que lo tapaba y se sentó sobre ella. El ángel brillaba como un relámpago, y su ropa era blanca como la nieve.

Al verlo, los soldados temblaron de miedo y quedaron como muertos. El ángel dijo a las mujeres: —No tengan miedo. Yo sé que están buscando a Jesús, el que fue crucificado. No está aquí, sino que ha resucitado, como dijo. Vengan a ver el lugar donde lo pusieron. Vayan pronto y digan a los discípulos: “Ha resucitado, y va a Galilea para reunirlos de nuevo; allí lo verán.” Esto es lo que yo tenía que decirles. Las mujeres se fueron rápidamente del sepulcro, con miedo y mucha alegría a la vez, y corrieron a llevar la noticia a los discípulos. En eso, Jesús se presentó ante ellas y las saludó. Ellas se acercaron a Jesús y lo adoraron, abrazándole los pies, y él les dijo: —No tengan miedo. Vayan a decir a mis hermanos que se dirijan a Galilea, y que allá me verán.

After the sabbath, as the first day of the week was dawning, Mary Magdalene and the other Mary went to see the tomb. And suddenly there was a great earthquake; for an angel of the Lord, descending from heaven, came and rolled back the stone and sat on it. His appearance was like lightning, and his clothing white as snow. For fear of him the guards shook and became like dead men. But the angel said to the women, "Do not be afraid; I know that you are looking for Jesus who was crucified. He is not here; for he has been raised, as he said. Come, see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, 'He has been raised from the dead, and indeed he is going ahead of you to Galilee; there you will see him.' This is my message for you." So they left the tomb quickly with fear and great joy, and ran to tell his disciples. Suddenly Jesus met them and said, "Greetings!" And they came to him, took hold of his feet, and worshiped him. Then Jesus said to them, "Do not be afraid; go and tell my brothers to go to Galilee; there they will see me."

*Priest*        The Gospel of the Lord  
*People*        **Praise to you, Lord Christ**

*Evangelista*    El Evangelio del Señor  
*Pueblo*        **Te alabamos, Cristo Señor**

## SERMON

*The Celebrant stands. Please stand as you are able.*

## THE NICENE CREED

**We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.**

## PRAYERS OF THE PEOPLE

*The Leader and People pray responsively*

Father, we pray for your holy Catholic Church;  
**That we all may be one.**

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;  
**That your Name may be glorified by all people.**

We pray for all bishops, priests, and deacons;  
**That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.**

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;  
**That there may be justice and peace on the earth.**

Give us grace to do your will in all that we undertake;  
**That our works may find favor in your sight.**

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;  
**That they may be delivered from their distress.**

Give to the departed eternal rest.  
**Let light perpetual shine upon them.**

We praise you for your saints who have entered into joy;  
**May we also come to share in your heavenly kingdom.**

Let us pray for our own needs and those of others.

*Silence*

Almighty and eternal God, ruler of all things in heaven and earth: Mercifully accept the prayers of your people and strengthen us to do your will; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## **THE PEACE**

*Celebrant* The peace of the Lord be always with you.  
*People* **And also with you.**

*The People greet one another in the name of the Lord.*

**OFFERTORY ANTHEM** - Come, ye faithful

*R. S. Thatcher*

**OFFERTORY SENTENCE**

## **THE HOLY COMMUNION**

### **EUCCHARISTIC PRAYER A**

*Celebrant* The Lord be with you.  
*People* **And also with you.**  
*Celebrant* Lift up your hearts.  
*People* **We lift them to the Lord.**  
*Celebrant* Let us give thanks to the Lord our God.  
*People* **It is right to give him thanks and praise.**

It is right, and a good and joyful thing, always and every-where to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. But chiefly are we bound to praise you for the glorious resurrection of your Son Jesus Christ our Lord; for he is the true Paschal Lamb, who was sacrificed for us, and has taken away the sin of the world. By his death he has destroyed death, and by his rising to life again he has won for us everlasting life.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name

**SANCTUS S125**

*Richard Proulx*



Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me." Therefore we proclaim the mystery of faith.

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come again.**

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and Thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **AMEN.**

## **THE LORD'S PRAYER**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to pray,

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen**

## **THE BREAKING OF THE BREAD**

*Celebrant* Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us.

*People* **Therefore let us keep the Feast. Alleluia.**

## INVITATION TO SPIRITUAL COMMUNION

*A spiritual communion is a personal devotional that anyone can pray at any time to express their desire to receive Holy Communion at that moment, but in which circumstances impede them from actually receiving the bread wine.*

*The celebrant invites the following prayer to be said by all:*

**Lord Jesus, I believe that you are truly present in the Blessed Sacrament of the Altar. I love you above all things, and long for you in my soul. Since I cannot now receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. As though you have already come, I embrace you and unite myself entirely to you; never permit me to be separated from you. Amen.** (*St. Alphonsus de Liguori, 1696-1787*)

## INSTRUMENTAL MUSIC - In the Garden

*C. Austin Miles, arr. Dale Wood*

## POSTCOMMUNION PRAYER

*Celebrant* Let us pray.

**Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.**

## EASTER BLESSING

God who through the resurrection of our Lord Jesus Christ has given us the victory, give you joy and peace in your faith and the blessing of God almighty, Father, Son and Holy Spirit, be with you and remain with you for ever. **Amen.**

## RECESSIONAL HYMN – 1982 HYMNAL # 204 Now the green blade riseth *Noël Nouvelet*



1	Now	the	green	blade	ris - eth	from	the	bur - ied	grain,		
2	In	the	grave	they	laid	him,	Love	whom	hate	had	slain,
3	Forth	he	came	at	Eas - ter,	like	the	ris - en	grain,		
4	When	our	hearts	are	win - try,	griev - ing,	or	in	pain,		



wheat that in dark earth man - y days has lain;  
think - ing that nev - er he would wake a - gain,  
he that for three days in the grave had lain,  
thy touch can call us back to life a - gain,



love lives a - gain, that with the dead has been:  
laid in the earth like grain that sleeps un - seen:  
quick from the dead my ris - en Lord is seen:  
fields of our hearts that dead and bare have been:



Love is come a - gain like wheat that spring - eth green.

Words: John Macleod Campbell Crum (1872-1958), alt., from *The Oxford Book of Carols*, Copyright ©1964, Oxford University Press.  
Music: *Noël nouvelet*, medieval French carol; harm. Marcel Dupré (1886-1971); based on "Variation sur un Noël" for organ Marcel Dupré  
Copyright © Alphonse Leduc, Paris; adapt. Roy F. Kehl (b. 1935) Copyright ©1983, Roy F. Kehl. All rights reserved. Used with permission.

## THE DISMISSAL

*Priest* Alleluia, Alleluia! Let us go forth in the name of the Risen Christ.  
*People* **Thanks be to God. Alleluia, Alleluia!**

**POSTLUDE** – Mix Folklore Andino

*"Permission to podcast the music in this service obtained from One License, License # A-733705"*

## **WORSHIP LEADERS**

The Rt. Rev. Ian T. Douglas, Bishop Diocesan  
The Rt. Rev. Laura J. Ahrens, Bishop Suffragan  
The Very Rev. Miguelina Howell, Cathedral Dean  
Mr. Bart Geissinger, Executive Director Camp Washington

### **ECCT Region Missionaries**

George Black, South Central Region  
Maggie Breen, Northeast Region  
The Rev. Erin Flinn, North Central Region  
Erendira Jimenez, Southwest Region  
Dylan Mello, Northwest Region  
The Rev. Rachel Thomas, Southeast Region

### **Organist**

Marianne Vogel, Cathedral Director of Music

### **Cathedral Choir**

Kevin de Benedictis  
Kevin Bishop  
Pedro Coral  
Kelley Kelly  
Tom Smith  
Elizabeth Townsend

Special thanks to Canon Jasree Peralta for her outstanding work compiling and editing the virtual version of this liturgy, which will premiere on Easter Sunday, April 12, at 10 am at <https://www.episcopalct.org/ecct-events/holy-week-2020/>



CHRIST CHURCH CATHEDRAL  
CONNECTICUT'S CATHEDRAL

**An Episcopal Church within the Anglican Communion**